

## 219816-2026 - Hange

Saksamaa – Laevade ja paatide korrastustööd – planmäßige Instandsetzung Ausbildungshulk  
Fregatte Klasse 120 exKöln  
OJ S 63/2026 31/03/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade  
Teenused

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Marinearsenal  
E-posti aadress: [mars411@bundeswehr.org](mailto:mars411@bundeswehr.org)  
Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus  
Hankija tegevus: Riigikaitse

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: planmäßige Instandsetzung Ausbildungshulk Fregatte Klasse 120 exKöln  
Kirjeldus: Planmäßige Instandsetzung (ZI) 2026 Fregatte exKöln  
Menetluse tunnus: fd4f1f62-1656-4d89-ac86-13f2e5f03524  
Sisemine tunnus: 12001 EXK 1 0 2026  
Menetluse liik: Avatud  
Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 50244000 Laevade ja paatide korrastustööd  
Täiendav liigitus (cpv): 50000000 Remondi- ja hooldusteenused, 50240000 Laevavarustuse ja muude seadmete remondi-, hooldus- ja seonduvad teenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Einsatzausbildungszentrum Schadensabwehr Marine  
Linn: Neustadt in Holstein  
Sihtnumber: 23730  
Riik – jaotus (NUTS): Ostholstein (DEF08)  
Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)). Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der

elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

#### **Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

## **5. Osa**

---

### **5.1. Osa: LOT-0000**

Pealkiri: planmäßige Instandsetzung Ausbildungshulk Fregatte Klasse 120 exKöln

Kirjeldus: Planmäßige Instandsetzung, u.a. mit: - Objektbezogene

Reparaturhaftpflichtversicherung - Reinigen von Brandräumen (Ausbildungsräume) - Reinigen von Bilgen und Tanks, Vorbereiten zur Schiffbaulichen Untersuchung - Durchführen von Gasfreiheitsmessungen in Bunkern und Tanks - Herstellen der Begehrbarkeit sowie Be-, und Entlüftung sowie ausbringen von Beleuchtungen in Tanks und Bunkern - Reinigen von Schächten welche der Abführung von Brandgasen dienen - Instandsetzen / warten der Rauchgasabsorptionsanlage - Reinigen der Ausbildungshulk nach Abschluss aller Arbeiten - Hilfeleistungen bei der Durchführung von Prüfungen an prüfpflichtigen Anlagen

Sisemine tunnus: LOT-0000

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 50244000 Laevade ja paatide korrastustööd

Täiendav liigitus (cpv): 50000000 Remondi- ja hooldusteenused, 50240000 Laevavarustuse ja muude seadmete remondi-, hooldus- ja seonduvad teenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Einsatzausbildungszentrum Schadensabwehr Marine  
Linn: Neustadt in Holstein  
Sihtnumber: 23730  
Riik – jaotus (NUTS): Ostholstein (DEF08)  
Riik: Saksamaa

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Wieksbergstr. 54  
Linn: Neustadt in Holstein  
Sihtnumber: 23730  
Riik – jaotus (NUTS): Schleswig-Flensburg (DEF0C)  
Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 08/07/2026  
Kestuse lõppkuupäev: 20/08/2026

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: Voraussichtlicher Zeitraum zur Bieterbesichtigung: 12.03.2026

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Keskkonnajuhtimise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: 12. Eignungskriterium: Für die Einhaltung der Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutzstandards steht eine verantwortliche Person zur Verfügung. 13.

Eignungskriterium: Standards zum Gesundheits-, Arbeits-, Brand- und Umweltschutz sind implementiert und decken mindestens die Vorgaben der jeweiligen Berufsgenossenschaft ab. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: 2. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Aufbau- und Ablauforganisation, die die ordnungsgemäße Abarbeitung des Instandhaltungsvorhabens sicherstellt. 5. Eignungskriterium: Das Unternehmen genügt den anerkannten Regeln der Technik, die sich u.a. in den aktuellen Anforderungen der Bauvorschriften und Richtlinien der DNV (<http://www.dnv.de/>) und den Bauvorschriften der Bundeswehr (BV-Hefte, VG-Normen) widerspiegeln. 8. Eignungskriterium: Vorhandensein einer fertigungsunabhängigen Qualitätssicherungsorganisation bei der Auftragsdurchführung. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Kvaliteedikontrolli instituutide sertifikaadid

Valikukriteeriumi kirjeldus: 11. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Herstellerqualifikation des Auftragnehmers oder Unterauftragnehmers nach DIN 2303 "Schweißen und verwandte Prozesse Qualitätsanforderungen an Herstell- und Instandsetzungsbetriebe für wehrtechnische Produkte" in der Klasse Q2 und Qualifikation der Schweißaufsicht nach DIN 2303 der Bauteilkategorie BK1. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1. Eignungskriterium: Erfahrung in der Durchführung von Instandsetzungsvorhaben vergleichbarer Größe und Komplexität (planmäßige Zwischen- oder Depotinstandsetzungen, nichtplanmäßige Instandsetzungen) in den Bereichen Schiffstechnik, Farb-/ Konservierungsarbeiten, Elektro-technik sowie Reinigung von, durch Brandgase verschmutzte Bereiche auf vergleichbaren Schiffen oder Booten der Deutschen oder einer anderen Marine oder von deutschen Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (z.B. Fregatten, Korvetten). Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: 6. Eignungskriterium: Der Auftragnehmer oder Unterauftragnehmer verfügt über Erfahrungen bei der Instandhaltung von Pumpen, Schiebern, Absperrklappen und Ventilen. 7. Eignungskriterium: Der Auftragnehmer oder Unterauftragnehmer ist in der Lage Oberflächenvorbereitungs- und Beschichtungsarbeiten nach DIN EN ISO 12944 oder vergleichbar durchzuführen. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: 3. Eignungskriterium: Das an Bord eingesetzte Personal wird von einem Vorarbeiter geführt, der sich in der deutschen Sprache sicher verständigen kann. 4. Eignungskriterium: Für die Durchführung des Vorhabens steht ein/e Projektleiter/in mit Qualifikation als Hochschul- oder Fachhochschulingenieur (m/w/d) oder vergleichbar sowie ein /e geeignete/r Vertreter/in zur Verfügung, der die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrscht. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid kvaliteedikontrolliks

Valikukriteeriumi kirjeldus: 10. Eignungskriterium: Es steht durchgehend ein/e Qualitätsmanagementbeauftragte/r zur Verfügung, der/die direkt der Unternehmensführung untersteht. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien Werft.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Sõltumatute asutuste poolt väljastatud sertifikaadid kvaliteedi tagamise standardite kohta

Valikukriteeriumi kirjeldus: 9. Eignungskriterium: Vorhandensein einer Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar. Der/Die zu erbringenden Nachweis/e zu den Eignungskriterien sind dem Dokument "Anlage 5 zum Vertrag\_Eignungskriterien\_EXK.pdf" zu entnehmen.

Kriteerium: Turvalisus klassifitseeritud teabe töötlemiseks, salvestamiseks ja edastamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V031, siehe Vergabeunterlagen falls zutreffend: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-V-V 032, siehe Vergabeunterlagen

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Abgabe einer Eigenerklärung gem. Formblatt BAAINBw-B-V034 (Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB), siehe Vergabeunterlagen Abgabe einer Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe gemäß § 7 Abs. 2 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund der Ansässigkeit eines Bieters/Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste-Para-13-Nr-17\_SÜG") gem. § 7 Abs. 2 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe gemäß § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG: Abgabe einer Eigenerklärung, dass auf Grund eines Unterauftragnehmers (UAN) eines Bieters/Bewerbers in einem Staat, der nicht die notwendige Gewähr zur Wahrung der Sicherheitsinteressen bietet (aktuelle Staatenliste, Datei "Staatenliste-Para-13-Nr-17\_SÜG") gem. § 7 Abs. 3 und 4 BwBBG kein Ausschlussstatbestand vorliegt. Für den Fall von Bewerber- /Bietergemeinschaften: Erklärung des Bewerbers betreffend die Gründung einer Bewerbergemeinschaft/Bietergemeinschaft. Nachweis über Formblatt B-V 47, siehe Vergabeunterlagen

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie den Umsatz im Geschäftsbereich Instandsetzung von Schiffen/Booten der Deutschen Marine, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erfahrung Projektleiter, -manager, Qualitätsmanagementbeauftragter

Kirjeldus: Wertung gemäß der veröffentlichten Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Wertung gemäß der veröffentlichten Bewertungsmatrix

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=842930>

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=842930>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 21/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 4 Kuud

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Maßgeblich für die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen sind die für das Vergabeverfahren geltenden Rechtsnormen.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### 5.1.15. Vahendid

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundeskartellamt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. § 134 GWB Informations- und Wartepflicht [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html) § 135 Unwirksamkeit [https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Marinearsenal

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Marinearsenal

## 8. Organisatsioonid

### 8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Marinearsenal  
Registreerimisnumber: t:04316072332  
Postiaadress: Postfach 2752  
Linn: Wilhelmshaven  
Sihtnumber: 26379  
Riik – jaotus (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: 411  
E-posti aadress: [mars411@bundeswehr.org](mailto:mars411@bundeswehr.org)  
Telefon: +49 4316072332  
Internetiaadress: <http://www.evergabe-online.de/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

**8.1. ORG-7004**

Ametlik nimi: Bundeskartellamt  
Registreerimisnumber: t:022894990  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53123  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 22894990

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

**8.1. ORG-7005**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

9da7f021-ac2f-4718-8cb4-d1e00178cb17-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:  
-

#### 10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

### Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 6054ad36-cd39-44f6-8a73-42f85d378d2e - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 30/03/2026 14:07:15 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 219816-2026

ELT S väljaande number: 63/2026

Avaldamise kuupäev: 31/03/2026